



PROGRESS 55

50t capacity class
Rough Terrain Crane
Datasheet
metric

PROGRESS 55



WORKS FOR YOU.™

	Page • Página • Página:
Key • Leyenda • Legenda	3
Highlights • Características destacadas • Destaques	4
Dimensions • Dimensiones • Dimensões	5-6
Weights • Pesos • Pesos	7
Range Graph • Diagrama de carga • Gráfico de alcance	8-12
Load Chart • Tabla de carga • Tabela de carga	8-12
Technical Specifications • Especificación técnica • Especificações técnicas	
Hydraulic Boom • Pluma hidráulica • Lança hidráulica	13
Hoist • Cabrestante • Guincho	13
Upper Structure • Sovrastruttura • Estrutura superior	14
Cab and Controls • Cabina y controles • Cabine e controles	14
Carrier – Engine and Drivetrain • Chasis – Motor y tren de transmisión • Veículo – Motor e sistema de direção	14-15
Vehicle Performance • Prestaciones del vehículo • Desempenho do veículo	15
Tires • Neumáticos • Pneus	15
Options • Opciones • Opcionais	16-17
Notes to lifting capacity • Notas sobre la capacidad de elevación • Notas sobre a capacidade de içamento	19



LEYENDA · LEGENDA

	Counterweight Contrapeso · Contrapeso		Boom extension Extensión · Extensão da lança
	Main boom Pluma principal · Lança principal		Performance Prestaciones · Desempenho
	Boom length Longitud pluma · Comprimento da lança		Telescoping Telescopaje · Telescópica
	Tip height Altura de la punta · Altura da ponta		Boom elevation angle Ángulo elevación pluma · Ângulo elevação lança
	Angular offsets Inclinación · Desvio angular		Working radius Radio de trabajo · Raio de operação
	Aux head Cabeza auxiliar · Ponta de lança auxiliar		Minimum distance between hook block and boom head Distancia mínima gancho a cabeza pluma · Distância mínima entre moitão e a ponta da lança
	Slewing / Allowable range Giro / Rango admisible · Giro / Amplitude admitida		Slewing locked Giro bloqueado · Giro bloqueado
	Outriggers / Lifting on outriggers Estabilizadores / Elevación sobre estabilizadores · Patolas / Elevação sobre patolas		Slewing gears Sistema de giro · Engrenagens do giro
	Main hoist Cabrestante principal · Guincho principal		Lifting on wheels / Pick & Carry Elevación sobre ruedas / pick & carry · Elevação sobre rodas / Guindaste industrial
	Hoist speed Velocidad cabrestante · Velocidade guincho		Auxiliary hoist Cabrestante auxiliar · Guincho auxiliar
	Rope Cable · Cabo		Rope length Longitud cable · Compr. cabo
	Rope diameter Diámetro cable · Diâmetro do cabo		Line pull Tracción cable · Tração linha
	Hook block Gancho · Moitão		Tires Neumáticos · Pneus
	Cab Cabina · Cabine		Engine Motor · Motor
	Controls Controles · Controles		Steering Dirección · Direção
	Mechanical transmission Transmisión mecánica · Transmissão mecânica		Speed Velocidad · Velocidade
	Hydraulics Sistema hidráulico · Sistema hidráulico		Heating / Air conditioning Calefacción / Climatización · Calefação / Ar condicionado
	Operation temperature Temperatura de servicio · Temperatura operação		Gradeability Pendiente máx. · Capacidade de rampa
	Lights Luces · Faróis		Gross vehicle weight Peso bruto vehículo · Peso sobre o eixo dianteiro
	Crane / Crane in standard configuration Grúa / Grúa configuración estándar · Guindaste / Guindaste na configuração padrão		Weight on front axle Peso eje delantero · Peso sobre o eixo dianteiro
	Crane without counterweight Grúa sin contrapeso · Guindaste sem contrapeso		Weight on rear axle Peso eje trasero · Peso sobre o eixo traseiro
	Rated weight on hook block Carga nominal en gancho · Peso nominal no moitão		No. of sheaves Nº poleas · Nº roldanas
	No. of lines Nº ramales · Nº cabos		Rams-horn hook Aparejo gancho doble · Gancho duplo
	Single hook Gancho simple · Gancho simples		
	Electric circuit Circuito eléctrico · Extensão da lança		

HIGHLIGHTS

PROGRESS 55

CARACTERÍSTICAS DESTACADAS · DESTAQUES

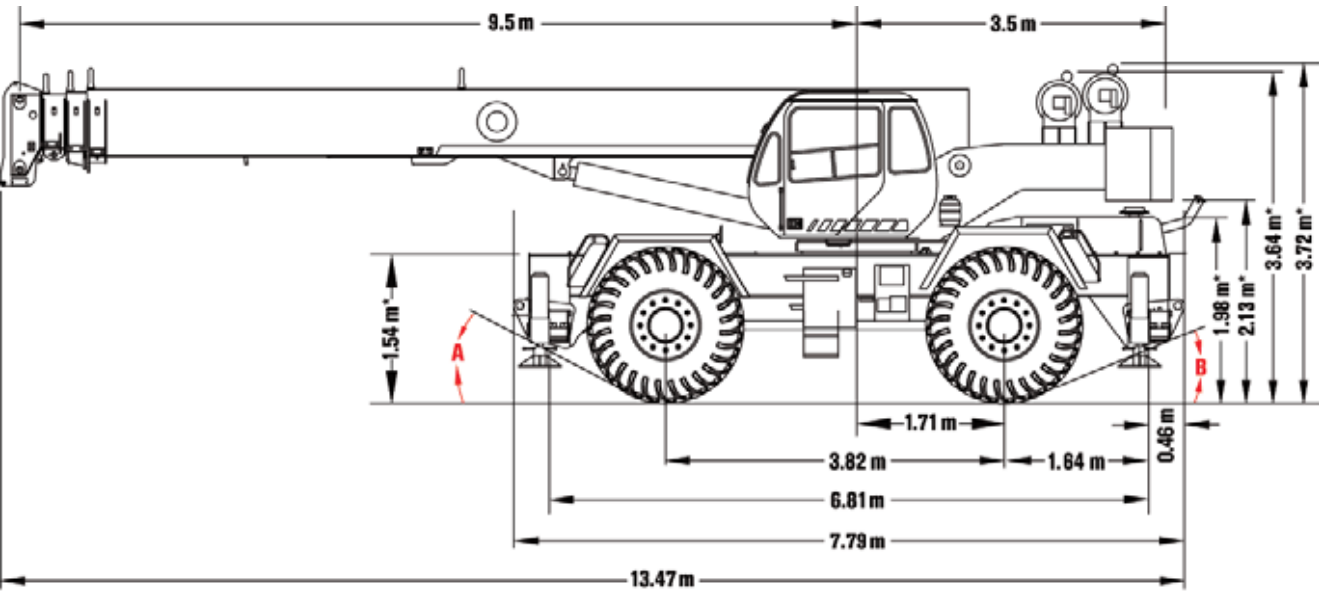
- ▶ Rated capacity · Capacidad nominal · Capacidade nominal:
50 t at 3 m working radius
50 t a 3 m radio de trabajo
50 t a 3 m raio de operação
- ▶ Maximum main boom length · Longitud de pluma máx. · Comprimento máximo da lança:
33,5 m
- ▶ Maximum tip height · Altura de la punta máx. · Altura máxima da ponta da lança:
34,8 m
- ▶ Maximum hook height · Altura de gancho máxima · Altura máxima do gancho:
33,2 m




DIMENSIONS

DIMENSIONES · DIMENSÕES

PROGRESS 55



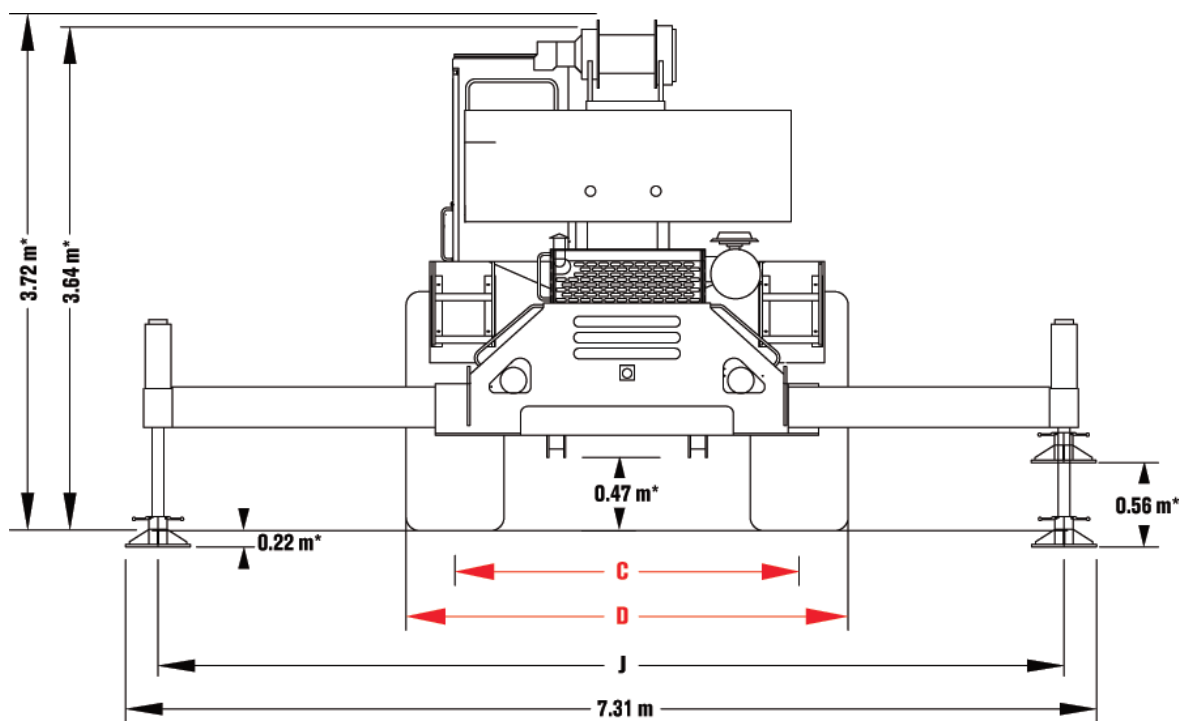
*  26.5 x 25

	21.5 x 25	26.5 x 25
A	21°	20°
B	26°	25°


DIMENSIONS


DIMENSIONES · DIMENSÕES

PROGRESS 55



*  26.5 x 25

	21.5 x 25	26.5 x 25
C	2,38 m	2,69 m
D	3,00 m	3,30 m

	J
100 %	6,71 m
50 %	4,72 m
0 %	2,78 m

WEIGHTS

PESOS · PESOS

PROGRESS 55

			
	34 850 kg	18 161 kg	16 689 kg
Adds for optional equipment · Añadir para equipamiento opcional · Acrescentar para equipamentos opcionais			
 10,1 m – 17,4 m stowed aside the boom · almacenado lateralmente a la pluma · armazenada na lateral da lança	+ 980 kg	+ 1633 kg	– 653 kg
	+ 45 kg	+ 136 kg	– 104 kg
 2 *	+ 120 kg	+ 27 kg	+ 93 kg
 50,0 t	+ 328 kg	+ 490 kg	– 162 kg
 27,2 t	+ 109 kg	+ 132 kg	– 23 kg

NOTE: Values are subject to 2% variation

NOTA: Valores sujetos a una variación del 2%

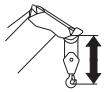
OBSERVAÇÃO: Valores sujeitos a 2% de variação

* Weight includes rope and winch support · El peso incluye soporte cabrestante y cable · Peso inclui cabo e suporte para o guincho

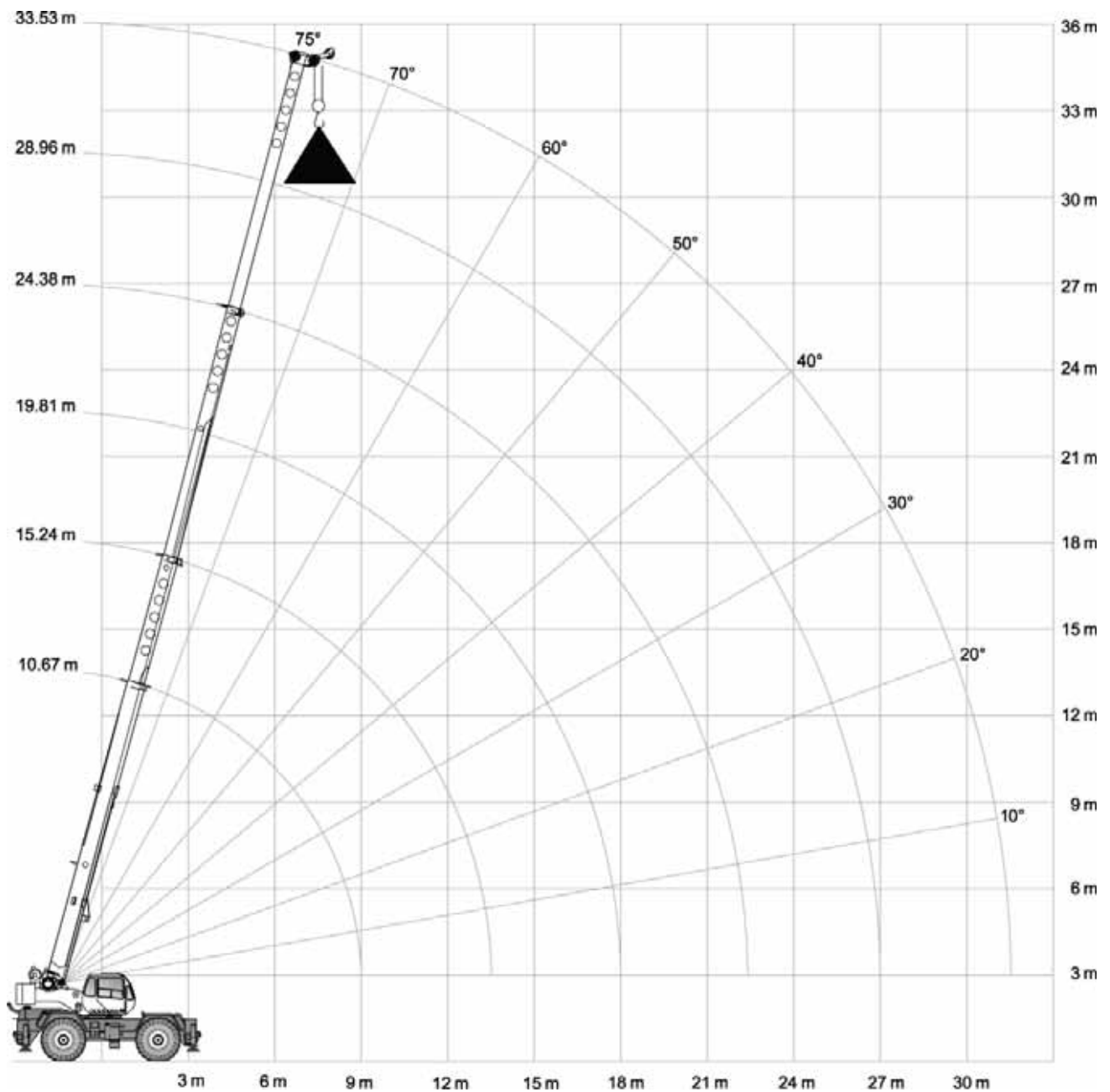
RANGE GRAPH

PROGRESS 55

DIAGRAMA DE CARGA · GRÁFICO DE ALCANCE










Main boom with hook block: 1.6 m
Pluma principal con gancho: 1,6 m
Lança principal com moitão: 1,6 m










LOAD CHART

PROGRESS 55

TABLA DE CARGA · TABELA DE CARGA

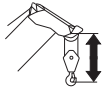
<div>  6,4 t  6,8 m x 6,7 m  360° ASME STANDARD B30.5</div>								
		10,67 m	15,24 m	19,81 m	24,38 m	28,96 m	33,53 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	m
3,0	50,0	27,2	-	-	-	-	-	3,0
3,5	44,6	27,2	-	-	-	-	-	3,5
4,0	38,5	27,2	-	-	-	-	-	4,0
4,5	33,7	27,2	26,8	-	-	-	-	4,5
5,0	29,9	27,2	25,8	-	-	-	-	5,0
6,0	24,2	24,7	23,8	17,7	-	-	-	6,0
7,0	20,0	20,6	20,9	16,1	14,0	-	-	7,0
8,0	16,9	17,5	17,8	14,7	12,8	-	-	8,0
9,0	14,4	15,1	15,4	13,5	11,8	10,5	-	9,0
10,0	-	13,2	13,5	12,5	10,9	9,7	-	10,0
12,0	-	9,8	10,1	10,2	9,5	8,4	-	12,0
14,0	-	7,1	7,6	7,7	7,8	7,3	-	14,0
16,0	-	-	5,8	6,0	6,1	6,1	-	16,0
18,0	-	-	4,5	4,7	4,8	4,9	-	18,0
20,0	-	-	-	3,7	3,9	3,9	-	20,0
22,0	-	-	-	3,0	3,1	3,2	-	22,0
24,0	-	-	-	-	2,5	2,6	-	24,0
26,0	-	-	-	-	2,0	2,1	-	26,0
28,0	-	-	-	-	-	1,6	-	28,0
30,0	-	-	-	-	-	1,3	-	30,0
32,0	-	-	-	-	-	9,0	-	32,0

<div> 6,4 t 6,8 m x 2,8 m 360°ASME STANDARD B30.5</div>								
		10,67 m	15,24 m	19,81 m	24,38 m	28,96 m	33,53 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	m
3,0	31,4	27,2	-	-	-	-	-	3,0
3,5	23,1	23,6	-	-	-	-	-	3,5
4,0	18,0	18,4	-	-	-	-	-	4,0
4,5	14,4	14,9	15,2	-	-	-	-	4,5
5,0	11,8	12,4	12,6	-	-	-	-	5,0
6,0	8,4	9,0	9,2	9,3	-	-	-	6,0
7,0	6,1	6,7	7,0	7,1	7,2	-	-	7,0
8,0	4,5	5,1	5,4	5,5	5,6	-	-	8,0
9,0	3,3	4,0	4,3	4,4	4,5	4,5	-	9,0
10,0	-	3,1	3,4	3,5	3,6	3,7	-	10,0
12,0	-	1,8	2,1	2,2	2,3	2,4	-	12,0
14,0	-	0,8	1,2	1,4	1,5	1,5	-	14,0
16,0	-	-	0,5	0,7	0,8	0,9	-	16,0

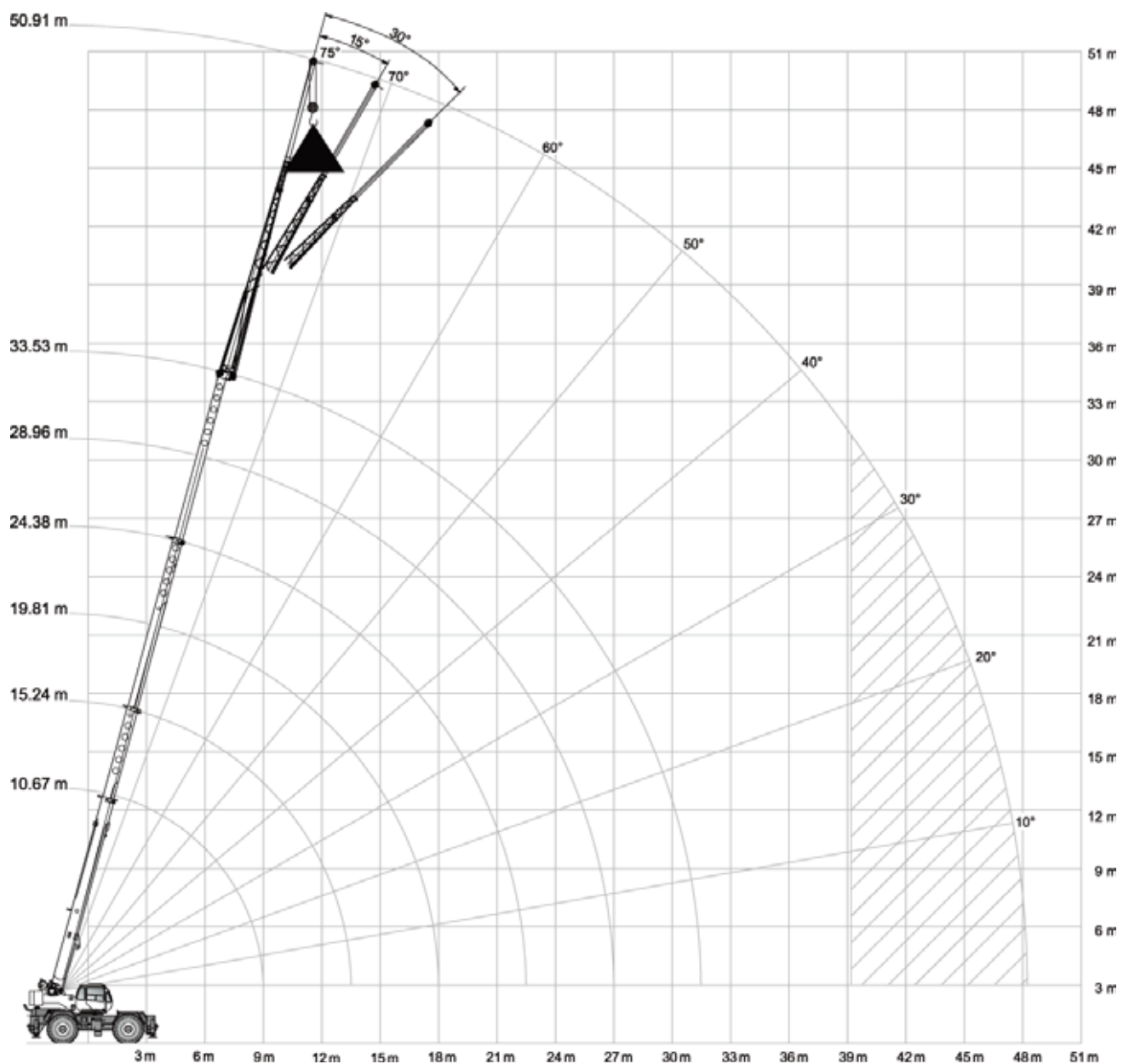
RANGE GRAPH

PROGRESS 55

DIAGRAMA DE CARGA · GRÁFICO DE ALCANCE












Main boom with hook block: 1.6 m
 Pluma principal con gancho: 1,6 m
 Lança principal com moitão: 1,6 m












LOAD CHART

PROGRESS 55

TABLA DE CARGA · TABELA DE CARGA









<div></div> <div> 6,4 t</div> <div> 6,8 m x 6,7 m</div> <div> 360°</div> <div>ASME STANDARD B30.5</div>											
<div> 33.53 m</div> <div> 10.1 m</div>											
		0°				15°				30°	
m		t		m		t		m		t	
11,6		5,4		14,0		3,8		16,2		2,9	
13,4		5,2		15,5		3,7		17,7		2,9	
15,2		5,0		17,4		3,5		19,2		2,8	
17,4		4,7		19,5		3,3		21,3		2,7	
19,5		3,9		21,3		3,2		23,2		2,6	
21,6		3,2		23,2		2,9		24,7		2,5	
23,8		2,7		25,3		2,5		26,5		2,3	
25,9		2,2		27,4		2,0		28,3		1,8	
27,7		1,7		29,6		1,5		30,8		1,4	
29,9		1,3		31,4		1,2		32,6		1,2	
31,7		0,9		33,5		0,9		34,1		0,9	
34,1		0,7		35,7		0,7		36,0		0,7	
36,6		0,4		37,5		0,4		38,1		0,4	

<div><div></div><div> 6,4 t</div><div> 6,8 m x 6,7 m</div><div> 360°</div><div>ASME STANDARD B30.5</div></div>											
<div><div></div><div>33.53 m</div><div></div><div>17.4 m</div></div>											
<div></div>		0°		<div></div>		15°		<div></div>		30°	
m	t	m	t	m	t	m	t	m	t	m	t
11,6	5,4	14,0	3,8	16,2	2,9	17,7	2,9	19,2	2,8	21,3	2,7
13,4	5,2	15,5	3,7	17,7	2,9	19,2	2,8	21,3	2,7	23,2	2,6
15,2	5,0	17,4	3,5	19,5	2,7	21,3	2,6	23,2	2,6	24,7	2,5
17,4	4,7	19,5	3,3	21,3	2,5	23,2	2,4	24,7	2,3	26,5	2,3
19,5	3,9	21,3	3,2	25,3	2,0	27,4	1,8	28,3	1,8	30,8	1,4
21,6	3,2	23,2	2,9	29,6	1,5	31,4	1,2	32,6	1,2	34,1	0,9
23,8	2,7	25,3	2,5	31,4	1,2	33,5	0,9	34,1	0,9	36,0	0,7
25,9	2,2	27,4	2,0	33,5	0,7	35,7	0,7	36,0	0,7	38,1	0,4
27,7	1,7	29,6	1,5	35,7	0,4	37,5	0,4	38,1	0,4		
29,9	1,3	31,4	1,2								
31,7	0,9	33,5	0,9								
34,1	0,7	35,7	0,7								
36,6	0,4	37,5	0,4								

LOAD CHART

PROGRESS 55

TABLA DE CARGA · TABELA DE CARGA

  6,4 t			ASME STANDARD B30.5		
 360°		 0 km/h		 0°	
 max. 4 km/h		 max. 4 km/h		 max. 4 km/h	
m	m	t	m	m	t
3,0	6,7	21,4	3,0	6,7	21,9
3,5	6,7	18,6	3,5	6,7	19,3
4,0	6,7	11,0	4,0	6,7	17,2
4,5	6,7	9,2	4,5	6,7	15,5
5,0	10,67	7,5	5,0	10,67	14,0
6,0	10,67	5,9	6,0	10,67	11,5
8,0	15,24	3,6	8,0	15,24	8,2
10,0	15,24	1,8	10,0	15,24	5,1
12,0	15,24	1,0	12,0	15,24	3,7
14,0	19,81	0,5	14,0	19,81	2,8
16,0	19,81	-	16,0	19,81	2,1
18,0	24,38	-	18,0	24,38	1,5
20,0	24,38	-	20,0	24,38	1,0






TECHNICAL SPECIFICATIONS

PROGRESS 55

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA · ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS







Hydraulic Boom

Pluma hidráulica · Lança hidráulica

	4 sections · 4 secciones · 4 seções	
	Synchronized · Sincronizado · Sincronizadas	
	Min. / Max. · Min. / Máx. · Min. / Máx.	10,7 m / 33,5 m
	Max. main boom · Máx. pluma principal · Máx. lança principal	35 m
	Boom luffing angle range (min. / max.) · Ángulos de elevación de la pluma (mín. / máx.) · Variação angular da articulação da lança (mín./máx.)	-4° / +77°
	Boom raising / lowering time⁽¹⁾ · Tiempo de elevación / descenso de la pluma ⁽¹⁾ · Tempo de elevação / abaixamento da lança ⁽¹⁾	53 s / 52 s
	Boom extension / retraction time⁽¹⁾ · Tiempo de extensión / retracción de la pluma ⁽¹⁾ · Tempo de alongamento / retração da lança ⁽¹⁾	85 s / 70 s

Hoist

Cabrestante · Guincho

	Hydraulic motor · Motor hidráulico · Motor hidráulico	
	Rope roller device · Sistema de tensado de cable · Sarilho dos cabos	
	Normally engaged brake · Freno activado en estado normal · Freio normalmente aplicado	
	2 speeds · 2 velocidades · 2 velocidades	
	Max.⁽¹⁾ · Máx. ⁽¹⁾ · Máx. ⁽¹⁾	151,2 m/min.
	Rotational resistant · Antirotación · Anti-rotação	
		16 mm
		286 m
	Permissible line pull · Tracción de cable admisible · Tração máxima admissível	50 kN



TECHNICAL SPECIFICATIONS

PROGRESS 55

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA · ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS




Upper Structure

Sovrastruttura · Estrutura superior

	Non stop · Sin fin · Sem fim Maximum speed⁽¹⁾ · Velocidad máxima ⁽¹⁾ · Velocidade máxima ⁽¹⁾	360° 2 rpm
	Hydraulic motor · Motor hidráulico · Motor hidráulico Planetary reducer · Reductor planetario · Redutor planetário 360° lock · Bloqueo 360° · Trava em 360° Brake actuated by foot pedal · Freno operado por pedal · Freio a pedal	


Cab and Controls

Cabina y controles · Cabine e controles

	Sliding door · Puerta deslizante · Porta corrediça Tinted roof window · Luna de techo tintada · Teto solar fumê	
	Electro-proportional joysticks · Joystick electroproporcionados · Comandos eletroproporcionais Computerized load indicator with graphic interface · Indicador de carga computarizado con interfaz gráfica · Indicador de carga computadorizado com interface gráfica	
	Hydraulic driven heater · Calefacción de accionamiento hidráulico · Aquecedor hidráulico	

Carrier – Engine and Drivetrain

Chasis – Motor y tren de transmisión · Veículo – Motor e sistema de direção

	Cummins QSB6.7 · Cummins QSB6.7 · Cummins QSB6.7 No. of cylinders · Nº cilindros · N° de cilindros Rated power · Potencia nominal · Potência nominal Maximum gross torque · Par de fuerza máx. · Torque bruto máx. Fuel type · Tipo de combustible · Tipo de combustível Fuel tank capacity · Volumen depósito combustible · Capacidade do tanque	6 138 kW @ 2400 rpm 743 Nm @ 1400 rpm Diesel · Dissel · Diesel 303 l
---	--	---

TECHNICAL SPECIFICATIONS

PROGRESS 55

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA · ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS



6 x 6 with torque converter ·

6 x 6 con convertidor de par · 6 x 6 com conversor de torque

4WD ·

Tracción en las cuatro ruedas · Tração 4 rodas

Front and rear axle differential lock ·

Bloqueo dif. eje trasero y delantero · Bloqueio diferencial eixos dianteiro/traseiro



Off-Road „Rough Terrain“ chassis with two axle drive system ·

Chasis todoterreno «Rough Terrain» con sistema de transmisión de dos ejes ·

Chassi „Todo Terreno“ para fora de estrada com sistema de direção em dois eixos

Front wheel steering ·

Dirección en las ruedas delanteras · Manobra com as rodas dianteiras

Four wheel steering concentric ·

Dirección en las cuatro ruedas, concéntrica · Manobras concêntricas com as quatro rodas

Four wheel steering crab ·

Dirección en las cuatro ruedas, modo cangrejo · Translação lateral com as quatro rodas



1 double gear pump and 1 single gear pump ·

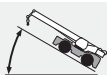
1 bomba de doble engranaje y 1 bomba de engranaje simple · 1 bomba de engrenagem dupla e 1 simples



12 V

Vehicle Performance

Prestaciones del vehículo · Desempenho do veículo



Max.⁽²⁾ ·

Máx.⁽²⁾ · Máx.⁽²⁾

> 100 %



Max.⁽²⁾ ·

Máx.⁽²⁾ · Máx.⁽²⁾

36,7 km/h



Min. / Max. ·

Min. / Máx. · Mín. / Máx.

-25° / +40 °C

Tires

Neumáticos · Pneus



Wide earth moving style tread ·

Para movimiento de tierra · Banda larga estilo terraplenagem

26.5 x 25-26 PR

TECHNICAL SPECIFICATIONS

PROGRESS 55

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA · ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Options





Opciones · Opcionais

	Single sheave · Una polea · Roldana simples	
	Lattice type jib, side stowable · Tipo celosía, almacenable lateralmente · Jib treliçada, alojamento lateral	10,1 m / 17,4 m
	Angular offsets · Inclinación · Desvío angular	0° / 15° / 30°
	Max. with jib · Máx. con plumín · Máx. com lança articulada	45,5 / 50,6 m
	Working light on the first section of the boom · Luz de trabajo orientable en la primera sección de la pluma · Farol de serviço ajustável na primeira seção da lança	
	Amber light on the cab · Luz ámbar sobre la cabina · Iluminação âmbar na cabine	
	Adjustable working light on superstructure frame · Luz de trabajo regulable en el marco de la superestructura · Farol de trabalho regulável no quadro da superestrutura	
	Light on the cab · Luz en cabina · Iluminação na cabine	
	Hydraulic motor · Motor hidráulico · Motor hidráulicos	
	Rope roller device · Sistema de tensado de cable · Sarilho dos cabos	
	Normally engaged brake · Freno activado en estado normal · Freio normalmente aplicado	
	2 speeds · 2 velocidades · 2 velocidades	
	Max.⁽¹⁾ · Máx.⁽¹⁾ · Máx.⁽¹⁾	151,2 m/min.
	Rotational resistant · Antirotación · Anti-rotação	
		16 mm
		235 m
	Permissible line pull · Tracción de cable admisible · Tração máxima admissível	50 kN
	Outrigger control from the ground · Control externo de los apoyos estabilizadores · Controle dos estabilizadores a partir do solo	
	Auxiliary LPG heater · Calefactor GLP auxiliar · Aquecedor auxiliar a GLP	
	Air-conditioning · Climatización · Ar condicionado	
	Cold environment kit · Kit para entornos fríos · Kit para ambiente frio	

TECHNICAL SPECIFICATIONS

PROGRESS 55








ESPECIFICACIÓN TÉCNICA · ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

	Heater for hydraulic · Calentador para sistema hidráulico · Aquecedor do sistema hidráulico	
	Rear wheel steering · Dirección ruedas traseras · Rodas traseiras esterçantes	
	Spare wheel · Rueda de repuesto · Estepe	26.5 x 25-26 PR
	Battery disconnect switch · Interruptor de desconexión de batería · Interruptor da bateria	
Mirror for hoist · Espejo para cabrestante · Espelho para o guincho		
Tire inflation kit · Kit infla-neumáticos · Kit de encher pneus		
Front pintle hook · Enganche de remolque delantero · Gancho de reboque dianteiro		
Rear pintle hook · Enganche de remolque atrás · Gancho traseiro de reboque		
Special paint · Pintura especial · Pintura especial		

TECHNICAL SPECIFICATIONS

PROGRESS 55

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA · ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

							Standard	Optional
							Estándar	Opcional
							Padrão	Opcional
50,0 t	5	10	•	•		•		•
27,2 t	3	6	•	•		•		•
10,9 t	0	1	•	•		•		•
6,4 t	0	1	•	•		•		•

Note: refer to your local dealer for a full list of options.

(1) Indicative value only for reference.

(2) Standard crane in travelling configuration – value calculated with nominal tire radius and max power delivered to the wheels.

Nota: consulte la lista completa de opciones en su distribuidor local.

(1) Valor indicativo, sólo de referencia.

(2) Grúa estándar en configuración de marcha – valor calculado considerando el radio nominal del neumático y máxima potencia en las ruedas.

Nota: consulte no seu distribuidor local a relação completa de opcionais.

(1) Valor sugerido apenas para referência.

(2) Guindaste padrão em configuração de viagem – valor calculado considerando raio nominal dos pneus e potência máxima transmitida às rodas.

NOTES TO LIFTING CAPACITY

PROGRESS 55

NOTAS SOBRE LA CAPACIDAD DE ELEVACIÓN ·
NOTAS SOBRE A CAPACIDADE DE IÇAMENTO

Weight of hook blocks and slings is considered part of the load and must be subtracted from the capacity ratings.
Consult operation manual for further details.

Note: Data published herein is intended as a guideline only and shall not be construed to warrant applicability for lifting purposes.
For actual crane operation refer to the computer charts and the operating manual, both of which are supplied with the crane.

Los pesos de los ganchos y las eslingas se consideran parte de la carga y tienen que ser restados de las capacidades nominales.
Consulte el manual de instrucciones para más detalles.

Nota: Los datos publicados se proporcionan a título informativo, por tanto, no se consideraran vinculantes a los efectos de la garantía de la capacidad de elevación.

Para operar la grúa deben cumplirse las tablas originales y el manual de instrucciones suministrados con la grúa.

O peso dos moitões e eslingas é considerado parte da carga e tem de ser subtraído das capacidades nominais.
Consultar manual de operação para outros detalhes.

Nota: Os dados publicados aqui destinam-se a simples orientação e não devem ser interpretados como garantia de aplicabilidade para fins de içamento.

Para a operação efetiva do guindaste, consulte as tabelas de computador e o manual de operação, ambos fornecidos com o guindaste.

NOTES

NOTAS · NOTAS

PROGRESS 55

NOTES

NOTAS · NOTAS

PROGRESS 55

Effective Date: June 2012.

Product specifications and prices are subject to change without notice or obligation. The photographs and/or drawings in this document are for illustrative purposes only. Refer to the appropriate Operator's Manual for instructions on the proper use of this equipment. Failure to follow the appropriate Operator's Manual when using our equipment or to otherwise act irresponsibly may result in serious injury or death. The only warranty applicable to our equipment is the standard written warranty applicable to the particular product and sale and Terex makes no other warranty, express or implied. Products and services listed may be trademarks, service marks or trade-names of Terex Corporation and/or its subsidiaries in the USA and other countries. All rights are reserved. Terex® is a registered trademark of Terex Corporation in the USA and many other countries.

Fecha efectiva: Junio 2012.

Los precios y las especificaciones de productos pueden sufrir cambios sin aviso previo u obligación. Las fotografías o dibujos de este documento tienen un fin meramente ilustrativo. Consulte el manual de instrucciones del operador correspondiente para más información sobre el uso correcto de este equipo. El hecho de no respetar el manual del operador correspondiente al utilizar el equipo o actuar de forma irresponsable puede suponer lesiones graves o fatales. La única garantía aplicable a nuestro equipo es la garantía escrita estándar correspondiente a cada producto y venta, y TEREX no amplía dicha garantía de forma expresa o implícita. Los productos y servicios mencionados pueden ser marcas registradas, marcas de servicio o nombres de marca de TEREX Corporation o de sus filiales en Estados Unidos de América y otros países, y se reservan todos los derechos. „TEREX“ es una marca comercial registrada de Terex Corporation en Estados Unidos de América y muchos otros países.

Data de vigência: Junho 2012.

Especificações e preços dos produtos sujeitos a alteração sem aviso prévio ou obrigações. As fotografias e/ou desenhos deste documento servem apenas para fins ilustrativos. Consulte o respectivo Manual de Instruções para instruções sobre o uso correto deste equipamento. A falta de atenção ao respectivo Manual do Operador no uso de nosso equipamento ou a operação da máquina em condições impróprias pode resultar em lesão grave ou morte. A única garantia aplicável aos nossos equipamentos é a garantia padrão por escrito, aplicável ao produto específico e à sua venda, sem que nenhuma outra, expressa ou implícita, seja oferecida pela Terex. Os produtos e serviços listados podem ser marcas comerciais, marcas de serviço ou nomes-fantasia da Terex Corporation e/ou suas subsidiárias nos EUA e em outros países. Todos os direitos reservados. Terex® é marca registrada da Terex Corporation nos EUA e muitos outros países.

Copyright 2012 Terex Corporation

Terex Cranes, Global Marketing, Dinglerstraße 24, 66482 Zweibrücken, Germany
Tel. +49 (0) 6332 830, Email: info.cranes@terex.com, www.terexcranes.com



www.terexcranes.com

Brochure Reference: TC-DS-M-E/S/P-Progress 55-06/12



TEREX®

WORKS FOR YOU.™